雲市議會通過公共場所禁烟

（雲訊）雲埠市議會昨日舉行會議，一致通過原則上公共場所地方應禁止吸烟。

此市例是由市衛生官約翰布拉加域博士提議。該議案主張在銀行、飛機場、政府大廈、旅館走廊、百貨公司及巴士站等公共場所，應禁止吸烟。

最近醫學界曾作一次調查，結果表示，雲埠只有百分之廿六成人吸烟，百分之七十五市民不吸烟。

自由黨呼籲各界捐款支持黨經費

（雲訊）卑詩省自由黨財政主任加蘭布尼克，及省黨領財政主任華利依覃，致函自由黨員及各界友好人士，呼籲各界人士應大力捐輸，支持自由黨。

他們認爲卑詩省民現時似乎比以前更加支持自由黨。使自由黨有機會在省府域多利埠有權發言，爲民喉舌，不會如其他政黨，只知食言，不負責任，或短見地削減預算費用。自由黨有良謀改善經濟，減低失業人數。

加內閣擬立法放寬鞋類入口

（雲訊）加聯邦內閣即將決定立法，準備廢除外國入口鞋靴限額，將使加拿大鞋商受到大大損失。

據加政府消費公司事務部競爭政策組報告：限制入口鞋定額，使加拿大人每年多負擔費用二億元。

加拿大堅尼鞋公司主張各界人士致函加首相穆倫尼、及國會議員，使他們明白鞋商受到打擊，損失甚大。

百年市慶委會委出公關助理

（雲訊）雲埠百年市慶委員會總幹事羅拔杜比利報告，委派賓妮基汝女士爲公共關係新聞媒介特別助理，她對護士學、新聞界及行政管理等各方面均富有經驗。

欲知詳情，請電話六八七—一八八六查詢，以便籌備慶祝雲埠百年市慶。

中華會館鳴謝各界捐贈善款

（雲訊）雲哥華中華會館今年年初以來得到各界人士的支持和捐助者，計有：劉震海捐贈會館三樓辦公室窗口及四樓樓梯鐵欄杆，並義務代爲按裝。名園酒家壹百元。雷國興壹百元。黃瑞卿陸拾元。馬超林五十元。

關植和五十元。熱心慈善，義行可風，均表示謝意。

又訊：中華會館收到世界博覽會徵求義務工作人員來信希望在世博會展出期間參加工作。可供義工大顯身手的機會及工作項目十分豐富，

聖占士服務會開放日義賣會

（雲訊）雲埠跑路街三三一號至三三三號聖詹士社區服務會，定期於一九八五年十一月二日星期六舉行開放日及義賣日，時間爲上午十時至下午四時。

廢鐵工場商人被殺警方懸紅緝拿兇手

（雲訊）最近有一名廢金屬交易商人里奧華曼於九月廿七日晨在跑路街一一七〇號北斗星廢鐵工場被歹徒殺死，雲埠市警懸紅二千元緝拿兇手。

據撲滅罪行官員沙展標哈加瑪稱，死者是與一名工友到達工場返工時，遭兇手開槍殺死的。

兩人當時正在更換衣服，準備穿上工人裝後開工，但一名持槍歹徒突然出現，喝令他們交出銀包，但該持槍人會開槍。

雲高華中山耆英大厦開幕儀式中，陳黃玉清在致詞。

中山耆英大厦隆重剪綵開幕

（雲訊）本埠華裔活動中心與山那西聯合教會合建之「中山耆英大厦」，十九日上午在本市西四十五街該大厦內部舉行剪綵開幕，到有中西貴賓數百人。開幕典禮首由華裔活動中心理事長陳黃玉清致詞，對活活百貨公司概捐建地及各級政府之財經支持，深表謝意。隨後請人力資源廳長麥嘉蒂、省議員菲沙、市參事瑪嘉烈。福特女士等相繼致詞。剪綵後在地層的新美洲學院主辦之幼稚師資訓練班校址舉行茶會，切生日蛋糕饗衆。

中山耆英大厦樓高八層，共有七十餘個居住單位，籌建年餘，原定十月落成，但因承包商材料延遲，內部裝修需至下月底方全部竣工，將通知各住户依時遷入。

西雲市民將投票公決週日營業例

（雲訊）西雲高華埠市民將於十一月十六日市選時，投票公決商店應否於星期日開市營業。假如市議會三讀通過，西雲埠商店將於十一月廿四日起，星期日開市營業。

假如市民投票公決通過，市議會則將於十一月八日訂定新市例。

西雲埠商人呈請市議會，表示其他城市准許星期日營業，則西雲每年估計損失二千五百萬元收入。

小山區街坊會舞蹈班招新生

（雲訊）你想在聖誕前學會跳交際舞應付佳節，請親自前往緬街三九八一號的小山區街坊會報名學習。報名請電話四三二—一一五一或四三七—〇一七九預約。

林莫麗容太夫人出殯歸土誌哀榮士

（雲訊）林莫麗容太夫人出殯歸土禮，經已於昨十月廿二日星期二下午一時，在雲埠固蘭喜魂殯儀館舉行，中西親友執紼者甚爲踴躍，素車白馬，備極榮哀。

潘林牧師以中英語讀經祈禱祝福，西女唱哀樂，隨由林鎮球主持追悼秩序，儀式嚴肅莊重，靈堂四周懸掛林西河總堂九牧公所致送輓聯，各界友好之花圈甚多，芬芳撲鼻。禮生林超庸、國泰，主祭林發枝，陪祭其慶、蔭棠，主祭陪祭及親屬代表林華棟先後獻花後，林萬有講述林母太夫人懿範生平行狀，略謂林莫麗容太夫人爲其封翁莫鉅猷第三女，原籍開平人士，在新會城出世，嫁烟管咀人，移民來雲埠已有卅四年，今年七月八日起病，在網聖約瑟醫院調理，藥石無靈，不幸於十月十七日終於醫院，生前助理家務，兼助理廣濟堂生意，勤儉興家，性情和藹，近因年老病多，所以結束生意，遷往五街居住。她旅加已有卅四年，養育兒女，非常勤力，而且慈祥，爲人忠厚，忽然長逝，殊爲可惜。牧師祈禱祝福後，依次瞻仰遺容，由林國禎，林自强，李鼎勳，葉迺英，馬偉俊，陳雲嘉，扶柩上靈車，安葬於科士蘭墓園。林彩蘭派利是，林族堂所協助辦理喪事，備極榮哀。

治喪處並於同日下午四時，設素餐七席於桃園酒家致謝親友執紼之隆情厚意。

廖樹勳翁逝世定期出殯歸土

（雲訊）雲埠僑彥廖樹勳翁，廣東新會沙堆蓮塘里人，生於一八九一年八月七日，不幸痛於一九八五年十月廿一日下午十時半，病逝，積閏享壽九十七歲，親友聞耗，甚爲惋惜，子女等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，定期於十月廿八日（星期一）下午一時，假座暗士黨殯儀館舉行喪禮，卜葬於科士蘭墓園，治喪處爲沙堆僑安總會云。

發展中的大陸個體運輸業

李栩

西藏自治區林芝縣一位農民多杰，一九八三年買了一輛戴重汽車，專門從事運輸業，僅八個月時間，營業額達一萬七千元，除去各種費用純收入七千五百元。

四川阿霸藏族自治州另一位藏民色躭色，二十多年前曾離開家鄉到海外謀生，近年他重歸故土，經營運輸業，去年一年收入達兩萬多元。

這兩位藏民身居人迹罕至、交通較爲落後的青藏高原，都是以經營公路運輸收入驟增。大陸個體運輸業近兩年來發展之快由此可見一斑。據統計，一九八四年末，中國大陸私人和聯戶經營的客貨汽車已達十七萬三千輛，比一九八三年末增加二點四倍。他們經營的汽車完成貨物周轉量約爲一百五十一億噸公里，相當於交通運輸部門汽車完成貨物周轉量的百分之四十三點四。目前私營汽車超過一萬輛的有河北、河南、遼寧、山西、黑龍江等五個省。

目前，中國大陸的交通運輸是相當落後的，現有的國營交通運輸部門所擁有運載工具遠不能滿足社會的需求，尤其邊遠地區的農產品常運不出來而使農民損失嚴重。湖北省應山縣盛產鮮桃，由於運不出來，每年都大量爛掉。這種情況在大陸各地相當普遍。因此中共當局實施新的經濟政策，允許農民私營運輸業，農民紛紛購置汽車從事營運，曾一度令大陸汽車市場十分興旺，中國的汽車供不應求，於是有的農民轉而向廣東、福建等地購買進口的汽車，前些日子揭露的海南大量進口汽車事件也是在這股「汽車熱潮」中出現的。可以說個體運輸的發展適應了城鄉商品生產發展的需求。

經營個體運輸收入高，致富快。據河北廊坊地區對四萬多戶農村專業戶調查，專業戶一九八四年平均每戶專業收入達五千多元，運輸專業戶一九八四年平均有的竟佔運輸收入的百分之三十左右。

在各類專業戶中名列前茅。

個體運輸效率高、成本低也普遍受到歡迎。天津市農村個體運輸戶，平均每一噸位汽車一年運輸量達五萬四千噸公里，比當地國營運輸部門的效率高出一倍多。個體運輸業一般沒有管理費，也不提取折舊和大修基金。天津市農村個體戶每千噸公里成本爲八十五元多，僅爲國營運輸部門的一半左右。如按同樣比例提取折舊、大修基金和管理費計算也只有一百一十多元，仍比專業運輸部門低百分之三十。

不過，由於個體運輸業發展得很快，各項管理工作沒跟上，因而也存在一些問題，主要是：

一、信息不靈，貨源不穩定；相當多的運輸專業戶苦於缺少信息，找不到貨源而經營困難。因此，有的地區就出現專門聯繫貨源的經紀人，從中收取高額費用，有的竟佔運輸收入的百分之三十左右。

二、運輸事故較多。個體運輸戶的車輛有相當一部份是運輸部門淘汰的老爺車，再加上駕駛人員技術水平低，超載超速嚴重，事故很多。廣東省肇慶地區，個體運輸車輛發生的重大交通事故死亡人數，佔總數的百分之四十。

三、有些運輸專業戶以高價僱用司機、影響到交通部門職工的穩定。四川省某運輸公司已有一些駕駛員先後離職，從事個體運輸或修理，這種現象對國營交通運輸部門有一定的衝擊。

個體運輸業迅速發展，在一些地區已成爲國營運輸部門的競爭對手。這未嘗不是好事，因爲有競爭才有進步，也可以克服過去由國營運輸部門獨家經營所帶來的種種弊病，從而令大陸的運輸業有較大發展。當然北京有關部門若能加强運輸市場的管理，保護合理競爭，做好對個體運輸戶司機的培訓和考核工作，嚴厲實施公路運輸的各項有關規定，個體運輸業存在的問題則不難克服。

健美體育用品公司
Vancouver Sporting Goods
CHINESE CULTURAL CENTRE SHOPPING MALL
18 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone (604) 682-1101
ADIDAS STAN SMITH - $33.95　NIKE MEADOW MAX - $34.95　DIADORA LEADER - $43.95
BADMINTON STRINGING SALE
- P.S.BADMINTON
- SUPER CARBON
- GUTEX
- GAMMA GUT II
ALL CHARGE $18.00 EACH.
携此廣告特價優待　至本月底止。
BRING THIS REUSABLE COUPON TIL OCT.31,1985.

嘉華冷暖氣工程　煤氣暖氣冷氣凍房
2044 TURNER ST.
TEL:251-1616
中文:254-1033
請電黃耀堂
△日夜服務　△快捷妥當　△收費從廉　△政府牌照　氣機熱水爐　倉凍房冷暖　食糧餐館貨　牛奶瓜菜肉　大小雜貨店　理商業家庭　專科裝置修

温哥華·温哥華·温哥華·温哥華·温哥華·温哥華·温哥華·温哥華·温哥華·温哥華·温哥華·温哥華
YORKSHIRE TRUST COMPANY 億兆信託銀業
政府公債
可隨時兌現
可用公債券同時購買退休計劃(RRSP)
利息 8½%
如不欲輪候，可直接打電話億兆信託銀業購買！
每人購買公債最高限額爲七萬五千元。
請注意：73年之第28期，76年之第31期及78年之第33期政府公債現已期滿，可隨時攜同證件到本行兌現。
非本行顧客也非常歡迎到來查詢詳情或購買。
華埠分行
經理：張鑑釗
地址：華埠片打東街130號
電話：(604) 685-3935
服務時間：星期一至四，上午十時至下午五時
星期五：上午十時至下午六時
星期六：上午十時至下午二時

怡園 the EXCELSIOR Restaurant
4544 West 10th Avenue, Vancouver, B.C.
TEL:228—1181
新穎設計　名廚主理
適時菜譜　喜筵小酌
無任歡迎
（足十位用）$138.00
適時生菜　冰花椰汁雪耳　腊味焗飯　清蒸游水班　白灼象拔蚌　酥炸鮮蠔　時菜炒雙鮮　金牌鹽焗鷄　薑葱龍蟹會　鴨鬆生菜包　北京片皮鴨　芙蓉瑤柱羹
（足六位用）$49.00
白飯　薑葱牛肉係　京都焗肉排　時菜雙鮮　瑤柱扒豆腐　生炒鼓汁三文魚球　花膠鴨絲羹
逢星期五、六、日、三晚　特價海鮮自助餐　$12·95
每星期七天營業

Guardian Trust Company
571 Howe Street, Vancouver, B.C. V6C 2C2 (604) 687-0011
Business Hrs: Monday-Friday 9:00 a.m. - 4:00 p.m.
(Member of Canada Deposit Insurance Corp.)
週一至週五　（上午九時至下午四時）
＊買賣黃金、白銀、白金、及鈀條。
＊買賣黃金、白銀、白金、及鈀存單。
＊買賣富格林、楓葉金幣。
＊買賣外幣、旅行支票、及銀行本票。
＊美金及加幣日計利息儲蓄支票戶口。
＊加幣定期存款
＊退休儲蓄計劃
＊購屋儲蓄計劃
＊房屋實業貸款
請電：687-0011 華語服務員
趙先生　(MR. CLARENCE CHAO)
本行是加拿大存款保險會員

自1949年起已有香港航綫服務
加拿大太平洋航空公司（簡稱加航）在過往卅六年，於往來溫哥華與香港航綫中，提供了方便可靠的服務，對每位搭客，更是彬彬有禮，照顧週到。
加航尚有更多優點如：
廣體客機每逢週一、週三與週六，直航飛往香港，沿途不停站。而逢週四、週五及日，則由溫哥華直航往東京，然後接駁飛往香港、台北及其他亞洲主要城市。
加航提供完善的航程表。機票亦是最平，機上有華語職員服務，免費提供酒水飲品、電影與音樂等娛樂。
閣下飛往香港或亞洲主要城市，加航是最佳選擇，本公司向您大力推薦乘坐加航!!
CP Air　EXPO 86
Official Airline of EXPO 86, Vancouver